

# **Procédure d'inscription et de réservation au WSC2007**

## **Résumé :**

Afin de vous préparer à vous réserver votre logement grâce au système mis à votre disposition par l'agence JTB (Japanese Tourism Bureau), il vous faudra tout d'abord vous inscrire sur la liste des utilisateurs officiels (Official User) du site. Veuillez à confirmer votre adresse électronique puisque votre mot de passe sera envoyé à cette même adresse ! Après votre inscription, le choix vous sera laissé de poursuivre et de réserver vos logements ou de vous déconnecter et patienter jusqu'à la réception de votre « courriel de confirmation ». Si vous décidez de vous déconnecter, patientez jusqu'à la réception du « courriel de confirmation » dans lequel vous trouverez votre mot de passe et connectez-vous ensuite au système de la JTB à l'aide de votre nom d'utilisateur et de votre mot de passe ! Nous vous invitons à inscrire tous vos participants en suivant les étapes indiquées. N'oubliez pas qu'à tout moment, il vous est possible de revenir en arrière et mettre à jour vos réservations de logement! Nul besoin d'entrer les données de tous vos participants en une seule fois.

## **Comment vous inscrire sur la liste des “utilisateurs officiels” du système de réservation des logements du 39e Concours de WorldSkills?**

Consultez le site officiel de réservation des logements

<http://www.skillsfestival2007.or.jp/fr/accommodation/index.html>

Cliquez sur la touche « New Registration »

Après lecture et approbation des « Terms for Registration », cliquez sur « Pour accord ». Si vous êtes en désaccord ou avez des questions au sujet des « Terms for Registration », merci de prendre contact avec [info@skillsfestival2007.or.jp](mailto:info@skillsfestival2007.or.jp)

Pour réserver, veuillez remplir tous les champs obligatoires intitulés « Organization Information », « Contact Person Information », « Total Number of Participants » et « Total Number of Participants for Each Event. » !

Après avoir rempli tous les champs obligatoires, cliquez sur « Confirm Input Contents » au bas de la page. En cas d'erreur ou si vous ne souhaitez pas vous inscrire comme « utilisateur officiel » à ce moment, cliquez sur « Clear Input Contents » et toutes les données saisies seront effacées et il vous faudra recommencer à zéro à votre prochaine connexion sur le système.

Après avoir cliqué sur « Confirm Input Contents », vous découvrirez une page récapitulant toutes les données saisies par vos soins. Si vous repérez une erreur, cliquez sur « Return to Data Entry Screen » pour corriger. Si toutes les données sont correctes et vous souhaitez poursuivre les réservations pour vos participants, cliquez sur « Register Participation ». Aperçu de l'écran :

Participation registration completion

Your registration for participation is now complete.  
Click "Go to Menu" to confirm or change your registration data in the "Participation Registration" screen.  
A registration completion email is sent automatically.  
A "Registration Complete" e-mail will be sent to you automatically.  
Your ID and password to log into the registration system are written in the "Registration Complete" e-mail.  
If you do not receive a "Registration Complete" e-mail within 24 hours after your registration is complete, please contact the address below.

wsc2007@jtb.jp

Logoff return to a menu

(C) JTB Communications, inc. 2006 All rights reserved

Attention : Après avoir cliqué sur « Confirm Input Contents », la personne de contact sera informée, par un courriel envoyé automatiquement à l'adresse communiquée, que la « Réservation est terminée » ( Registration Complete).  
Votre mot de passe sera automatiquement communiqué dans ce message.

Après vous être inscrit sur la liste des utilisateurs officiels, vous avez deux options

Option 1: Cliquer sur « Return to a Menu » si vous souhaitez poursuivre les réservations de logement pour vos participants. Une nouvelle page apparaîtra à l'écran.

Option 2: Vous pouvez quitter le système, attendre l'envoi de votre « courriel de confirmation » qui contiendra votre nom d'utilisateur officiel et votre mot de passe et ensuite, dès que vous êtes prêt, vous reconnecter au svstème.

Après la réception de votre « courriel de confirmation », reconnectez-vous, lorsque vous êtes prêt, au système à l'aide du nom d'utilisateur et du mot de passe communiqués dans le « courriel de confirmation ».

## Comment enregistrer vos participants sur le système de réservation des logements du 39e Concours de WorldSkills ?

Afin d'enregistrer la réservation de logement de vos participants, cliquez sur " Accommodation Application " dans le coin supérieur droit de l'écran !

Sur la page " Accommodation Application ", vous pourrez choisir parmi trois catégories : "Candidat/Chef d'équipe", "Expert/Interprète/Délégué technique" ou "Délégué officiel/Observateur officiel/Observateur". Sélectionnez la première catégorie dans laquelle vous souhaitez saisir les données de vos participants (par ex. : date d'arrivée et de départ, vos trois hôtels de préférence et la demande d'une carte d'abonnement aux chemins de fer japonais). Aperçu de l'écran :

Accommodation Application									
Competitor / Team Leader			Expert / Interpreter / Technical Delegate				Official Delegate / Official Observer / Observer		
Dates and facilities									
	Number of registered participants	Arrival Day	Departure Day	Number of nights	Number of applicants	Preferred accommodation facility			
						Category / Hotel name / Room type			Japan Rail Pass
Observer	1	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	1st Choice	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
						2nd Choice	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
						3rd Choice	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="button" value="return to menu"/> <input type="button" value="save"/> <input type="button" value="Change the data and continue"/> <input type="button" value="Clear input data"/>									

Une fois les pages " Accommodation Application " complétées, cliquez sur " Save " ! Attention : A tout moment, vous pouvez effacer les données saisies dans les pages « Accommodation Application » en cliquant sur « Clear Input Data ». Si, à un quelconque moment, vous désirez retourner au menu principal, cliquez sur "Return to Menu" ! Si vous avez commis une erreur ou souhaitez modifier une entrée sur cette page à l'avenir, cliquez sur « Change the Data and Continue » !

Lorsque vous êtes satisfait des données saisies et avez cliqué sur "Save", une nouvelle page apparaîtra à l'écran et vous permettra à nouveau de procéder à des modifications en cliquant sur "Return and Correct". Si vous souhaitez, par contre, effacer totalement les données des pages « Accommodation Application », vous pouvez cliquer sur « Stop the Process and Return to Menu ». Toutefois, si vous êtes satisfait des données saisies, cliquez sur "Confirm" pour vérifier le tout.

**ATTENTION :** Après avoir cliqué sur "Confirm", vous avez la possibilité de modifier les saisies mais ne pouvez les annuler complètement. Veillez donc à inscrire les participants corrects!

Après avoir cliqué sur "Confirm", la page suivante apparaîtra à l'écran et indiquera que vos données ont été enregistrées et transmises à l'agence JTB.

Accommodation Application completion

Your registration for accommodation is now completed. Click "Go to Menu" to confirm or change the registration data in the "ccommodation Application" screen.

A "Registration Complete" e-mail will be sent to you automatically.

If you do not receive a "Registration Complete" e-mail within 24 hours after your registration is complete, please contact the address below.

wsc2007@jtb.jp

Log off    return to menu

(C) JTB Communications, inc. 2006 All rights reserved

Une fois les réservations de logement effectuées pour vos participants, l'agence JTB, désignée pour le Concours, organisera les modalités de logement en tentant de respecter vos préférences. Dès que l'organisation de votre logement est finalisée, la personne de contact (ou utilisateur officiel) recevra un courriel « Accommodation decided ».

\* Une fois votre logement finalisé, vous devrez remplir les champs "Participants Information" et "Flight Information" dans le système de réservation.  
(Ces détails seront livrés séparément et à une échéance plus proche du Concours.)